



РЕГИСТРАЦИОННАЯ ФОРМА

Настоятельно рекомендуем онлайн регистрацию. Срок предварительной регистрации – до 27 августа 2010 года.

I. Информация об участнике

Идент. номер АВА (если есть): _____
ФИО: _____
 (Пожалуйста, укажите Ваше имя и название организации РАЗБОРЧИВО и ЧЕТКО на английском языке как Вы желаете, чтобы они значились на бейдже)
Организация: _____
Адрес: _____
Город: _____
Индекс: _____ **Страна:** _____
Телефон: _____ **Факс:** _____
E-mail: _____

II. Регистрационные сборы

Сборы включают участие в сессиях конференции, обед и приглашение на закрытый прием в Спасо-Хаус, Резиденции Посольства США (количество приглашений ограничено, получение приглашения на основе принципа очередности)

<i>Выберите один из вариантов ниже:</i>	до 13.08	после 13.08
<input type="checkbox"/> Член АВА	\$ 495	\$ 550
<input type="checkbox"/> Молодой юрист (до 35 лет)	\$ 325	\$ 350
<input type="checkbox"/> Студент юридической специальности (дневное отделение)	\$ 95	\$ 100
<input type="checkbox"/> Гос служащий/Ученый/ Преподаватель/ сотрудник НГО (Основное место работы)	\$ 95	\$ 100
<input type="checkbox"/> Юрист, практикующий в странах СНГ *	\$ 395	\$ 450
<input type="checkbox"/> Юрист не из страны СНГ, не являющийся членом АВА**	\$ 595	\$ 650

*Юристы, практикующие только в странах Союза Независимых Государств (СНГ) и не имеющие удостоверения Ассоциации адвокатов (Адвокатской палаты) какой-либо страны – не члена СНГ.

**Юристы, не являющиеся членами АВА и практикующие в стране, не входящей в СНГ.

Примечание:

В соответствии с правилами обеспечения безопасности Посольства США, на Торжественный прием в Спасо-Хаус будут допущены только участники, зарегистрировавшиеся до 27 августа 2010 года.

Внимание:

Для граждан США и многих других стран требуется **виза** на въезд в Российскую Федерацию. Полную информацию Вы можете получить на сайте Посольства Российской Федерации (<http://russianembassy.org/>) или через службу визовой поддержки.

III. Приглашения для гостей делегатов Конференции

Мероприятия по приглашениям для гостей включают обед, перерывы на кофе и закрытый прием в Спасо-Хаусе. Посещение гостями сессий конференции не предусматривается. Каждый участник, полностью оплативший участие, вправе пригласить одного гостя. Срок регистрации для гостей – до 27 августа 2010. Отклонения от указанной даты не допускаются.

Имя гостя: _____
Организация: _____
Количество гостей: _____ **сбор за каждого гостя - \$ 140**

IV. Приобретение дополнительных материалов

Материалы конференции будут предоставлены участникам на CD (компакт-диске) без дополнительной оплаты. Если Вы желаете купить дополнительный CD, или у Вас не будет возможности посетить мероприятие, но Вы желаете приобрести CD, пожалуйста, укажите количество CD ниже.

Да, я бы хотел купить дополнительный CD стоимостью \$ 80 каждый

Количество: _____ **Общая сумма: \$** _____

V. Оплата участия и дополнительных взносов

При отказе от участия после 27 августа 2010 г. оплаченные регистрационные сборы не возмещаются.

ОПЛАТА БАНКОВСКОЙ КАРТОЙ:

При оплате кредитной картой, пожалуйста, укажите необходимую информацию. Направьте данную форму по почте, факсу (+1 202.662.1669) или электронной почте smithj@staff.abanet.org.

Тип карты: Visa MasterCard American Express

Общая сумма платежа: \$ _____

Номер карты: _____

Срок действия: _____

Уведомление о защите данных - Пожалуйста, подпишите ниже. Заполнив настоящую регистрационную форму для участия в **2010 Moscow Dispute Resolution Conference**, Вы предоставляете нам Ваши персональные данные. Посредством регистрации и подписания формы ниже, Вы даете согласие на использование нами предоставленной информации исключительно в целях завершения процесса регистрации и сбора данных, которые могут быть использованы Секцией в программных целях. Ваши платежные реквизиты, включая информацию о кредитной карте, будут использованы только для оплаты ваших регистрационных взносов на участие в данной Конференции.

Подпись: _____

Дата: _____

ОПЛАТА БАНКОВСКИМ ПЕРЕВОДОМ:

Пожалуйста, производя оплату через банк в долларах США, укажите следующую информацию:

Организация: American Bar Association, Section of International Law
Конференция: 2010 Moscow Dispute Resolution Conference
Банк: Bank of America
Адрес банка: 730 Fifteenth Street, NW, Washington, DC 20009
Код банка: 054001204
Получатель: American Bar Association
Номер счета: 002086136405
Код SWIFT: BOFAUS3N

ОПЛАТА ЧЕКОМ:

Чек должен быть выписан на банковский счет в США. Пожалуйста, выпишите чек на оплату в пользу Американской ассоциации юристов в долларах США

Обращаем Ваше внимание на то, что в случае выбора этого варианта оплаты, для завершения процесса регистрации Вам необходимо кроме настоящей Регистрационной формы оформить Приложение, предоставленное ICC Russia, которая действует по нашему поручению.

ОПЛАТА В РУБЛЯХ:

Секция работает с региональным партнером в России – «МТП в России» (ICC Russia) и предлагает вариант оплаты в рублях. Если Вы предпочитаете произвести оплату за участие в конференции в рублях, пожалуйста, свяжитесь для решения этого вопроса с ICC Russia по тел: +7 495 7205080, факсу: + 7 495 7205081, e-mail: iccoffice@iccwbo.ru.

Оплата в рублях стоимости услуг, связанных с участием в Конференции производится в размере, эквивалентном сумме стоимости услуг в долларах США, определенной в разделе II, III, IV настоящей формы, по официальному курсу, установленному ЦБ РФ на день оплаты, плюс НДС 18%.

VI. Политика возврата регистрационных сборов

Для полного возврата оплаченных сборов за вычетом административного платежа в размере \$100, аннулирование должно быть произведено в письменной форме и получено офисом Секции не позднее 27 августа 2010 г. После указанной даты оплаченные регистрационные сборы не возмещаются. Исключение составляют непредвиденные случаи, связанные со здоровьем, или обстоятельства, одобренные Секцией по собственному усмотрению.

После предоставления в офис Секции заполненной регистрационной формы по почте или факсу, Вы обязаны внести регистрационный взнос и оплатить участие во всех мероприятиях, за исключением тех случаев, когда был произведен отказ от участия в письменной форме, как описано выше. Если оплата была произведена при помощи банковской карты, возврат средств будет произведен на эту карту.

VII. Виза, отель, билеты

Обращаем Ваше внимание на то, что для въезда в Россию из США и многих других стран необходима виза. Информацию о порядке ее получения можно получить в Посольстве РФ или визовом центре.

Если Вам потребуется размещение на ночь, часть номеров Lotte Hotel зарезервированы для групп по специальной цене - 9 500 рублей при одноместном размещении и 10 500 рублей при двухместном размещении, не включая НДС 18 %. Дополнительная информация о гостинице доступна на сайте <http://www.lottehotel.ru>. Для получения формы бронирования, пожалуйста, свяжитесь с Джессикой Смит по электронной почте smithj@staff.abanet.org

Вы можете бронировать авиабилеты через сайт путешествий Американской ассоциации юристов - это позволит Вам приобрести билеты по специальным ценам, а также получить скидку при аренде автомобиля. Сайт www.abanet.org/travel позволяет находить и использовать самые выгодные предложения. Если Вы раньше не пользовались нашим сайтом, зарегистрируйтесь - это займет несколько минут, и вы сможете получить доступ ко всем нашим услугам.

VIII. Свяжитесь с нами, если Вам требуется специальная помощь

Пожалуйста, укажите, нужна ли Вам специальная помощь во время Вашего участия в Конференции:

- Слух Зрение Передвижение

**Настоятельно рекомендуем онлайн регистрацию.
Срок окончания предварительной регистрации - 27 августа 2010 года.
*Пожалуйста, обратите внимание, что для обработки заявки требуется до 3 недель.***

**Почтовый адрес:
ABA Section of International Law
2010 Moscow Dispute Resolution Conference
Attention: Jessica Smith
740 Fifteenth Street, NW
Washington, DC 20005 USA**

Факс +1 202.662.1669

Если вы заполняете печатный вариант регистрационной формы, и вам необходима квитанция, пожалуйста, свяжитесь с офисом Секции по электронной почте smithj@abanet.org.

Квитанция и подтверждение регистрации будут доступны только после произведения и получения платежа.

**ПРИЛОЖЕНИЕ К
РЕГИСТРАЦИОННОЙ ФОРМЕ**



ABA Section of International Law

Конференция: «Разрешение международных споров: перспективы для России и стран СНГ»

14 сентября 2010

Lotte Hotel, Москва, Новинский бульвар, д. 8, стр. 2

Приложение к Регистрационной Форме для участия в Конференции в случае выбора варианта «оплата в рублях», предусмотренного Разделом V (просим заполнить на русском языке для надлежащего оформления счета)

Юридическое наименование Компании:

Подписант (ФИО, должность), на каком основании действует:

Контактное лицо:

Фактический адрес:

Тел: _____ **Факс:** _____ **E-mail:** _____

Вид деятельности компании:

Оплата банковским переводом: _____ Юр.адрес с индексом _____

ИНН/КПП: _____ **Банк:** _____

Р\сч № _____ **К/сч №** _____ **БИК** _____

Компания заказывает и обязуется оплатить, Организаторы (ABA Section of International Law) обязуются оказать услуги по организационно-методическому, техническому и информационному обеспечению участия Компании в Конференции: «Разрешение международных споров: перспективы для России и стран СНГ», а ICC Russia, действуя по поручению Организаторов, обязуется принять оплату от Компании и провести расчеты с Организаторами.

Регистрационный взнос для участия в Конференции, предусмотренный Разделом II регистрационной формы.

Информация о делегатах. Пожалуйста, впишите данные о каждом делегате:

№	Фамилия, имя, отчество делегата	Должность, структурное подразделение	E-mail	Контактный телефон
1				
2				
ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ (\$)				

Оплата приглашений для гостей, предусмотренная Разделом III регистрационной формы:

№	Фамилия, имя, отчество гостя	
1		
2		
ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ (\$)		

Оплата дополнительных материалов, предусмотренная Разделом IV регистрационной формы:

Количество	
ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ (\$)	

ИТОГО ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ УСЛУГ(\$, без учета НДС): _____

Подпись уполномоченного лица и печать Компании \ФИО, Должность\ _____ \Дата\ _____

Порядок оплаты:

- На основании Регистрационной формы и настоящего Приложения к Регистрационной форме ICC Russia, действуя по поручению Организаторов, выставляет Компании счет для оплаты услуг.
- Оплата общей стоимости услуг по счету, выставленному ICC Russia, производится в рублях по официальному курсу ЦБ РФ, установленному на дату совершения платежа, не включая НДС 18%.
- 100% общей стоимости услуг должны быть оплачены в течение пяти календарных дней с момента выставления счета, но не позднее установленных Организаторами и определенными в Регистрационной форме сроков.
- Условия замены участников и политика возврата стоимости оплаченных услуг установлены положениями Регистрационной формы. Исключительные случаи, предусмотренные Разделом VI Регистрационной формы, подлежат согласованию с Организаторами.

Чтобы завершить процедуру регистрации в конференции по выбранному вами варианту оплаты, пожалуйста, отправьте заполненные Регистрационную форму и Приложение к ней по факсу: **+7(495) 720 50 81** или по e-mail: iccoffice@iccvbo.ru.

После отправки документов, пожалуйста, уточните их успешное получение в ICC Russia по телефону **+7(495) 720 50 80**. **Ждем Вас на мероприятии!**